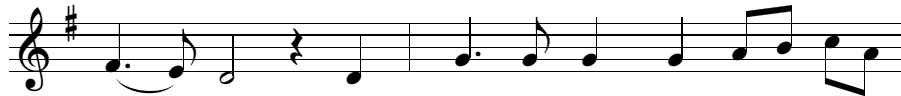


## Mijn hartelijk lief



1 Mijn harte-lijk lief — wel schoon jonk -  
2 Als ik dan pein - ze om dijn fi -  
3 Gij zijt die lief - ste, gij zult het  
4 Rein, lief - lijk beel - de, uw min - lijk



vrou - we, gij zijt cer-tein mijn lief al -  
gu - re, rein bloem-ke jent zeer ex - cel-  
blij - ven, spijt die 't be-nijdt: 't moet im - mers  
we - zen ver - drijft de rouw van 't har- te —



lein, moet ik u der - ven, zo lijd ik rou - we!  
lent door a-mou-reus - heid, schoon cre - a - tu - re,  
zijn. 't Is mij so - laas — bij u te we - zen,  
mijn, als ik mag ko - - men zon-der vre - zen:



Gij zijt mijn lief mijns — har - ten grein.  
laat ik mijn hart bij — u om - trent:  
als liefde met lief - de ge-loond zal zijn.  
Gij zijt mijn troost, mijn — me - di - cijn.

## Mijn hartelijk lief

1  
Mijn hartelijk lief  
wel schoon jonkvrouwe,  
gij zijt certein mijn lief allein,

moet ik u derven,  
zo lijd ik rouwe!  
Gij zijt mijn lief  
mijns harten grein.

2  
Als ik dan peinze  
om dijn figure,  
rein bloemke jent  
zeer excellent.  
door amoureurheid,  
schoon creature,  
laat ik mijn hart bij u omtrent.

3  
Gij zijt die liefste,  
gij zult het blijven,  
spijt die 't benijdt:  
't moet immers zijn.  
't Is mij solaa  
bij u te wezen,  
als liefde  
met liefde geloond zal zijn.

4  
Rein, lieflijk beelde,  
uw minlijk wezen  
verdrijft de rouw  
van 't harte mijn,  
als ik mag komen  
zonder vrezin:  
Gij zijt mijn troost,  
mijn medicijn.

Meine herzallerliebste  
schöne Jungfrau,  
du bist gewiss meine einzig  
wahre Liebe,  
wenn ich dich entbehren muss,  
trauere ich!  
Du bist meine Liebste,  
meines Herzens Perle.

Wenn ich dann denke  
an dein Wesen,  
schöne, edle Blume,  
recht vortrefflich.  
aus Verliebtheit,  
schönes Geschöpf,  
lasse ich mein Herz bei dir.

Du bist die Liebste,  
du sollst es bleiben,  
obwohl es uns geneidet wird,  
Denn es muss sein.  
Es ist mir ein Trost  
bei Dir zu sein,  
wenn Liebe  
mit Liebe belohnt werden wird.

Reine, süße Gestalt,  
dein liebliches Wesen  
vertreibt die Trauer  
aus meinem Herzen,  
wenn ich darf kommen  
ohne Furcht:  
Du bist mein Trost,  
meine Medizin.

LD 070222

# Mijn hartelijk lief

Jacobus CLEMENS non papa (ca.1510-1555)

Mijn harte-lijk lief wel schoon jonk - vrou - we, gij zijt cer - tein\_\_\_ mijn lief al - lein, moet ik u der -

Mijn harte-lijk lief wel schoon jonk - vrou - we, gij zijt cer-tein mijn lief al - lein, moet ik u

Mijn harte-lijk lief wel schoon jonk - vrou - we, gij zijt cer - tein mijn lief al - lein, moet ik u

ven, zo lijd\_ ik\_\_\_ rou - we! Gij zijt mijn lief mijns \_\_\_ har - ten grein.

der - ven, zo lijd ik rou - we! Gij zijt mijn lief\_\_\_ mijns har - ten\_ grein.

der - ven, zo lijd ik rou - we! Gij zijt mijn lief mijns har - ten grein.